

Date Prepared: Sep 7-88

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE TAN SU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI XUAN HUONG	06-05-54	Wife
LE TAN NGHIA	12-03-73	Son
LE HIEU THUAN	07-19-79	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____/_____ Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit Sub-sector Vinh Long Last Title/Grade Captain
Name/Position of Supervisor Le Trung Thanh Colonel / Commander

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes x No _____ Date: from June 75 to Present

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
Nguyen Thi Xuan Huong/ Le Tan Su	06-05-54	Wife
Le Tan Nghia	12-03-73	Son
Le Hieu Thuan	07-19-79	Son

ADDITIONAL INFORMATION:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Pham Thi Nguyen
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 21 day of 1, 1985

Richard J. Goye
Signature of Notary Public

My Commission Expires:

Notary Public, State of Florida
My Commission Expires April 5, 1985
Sealed this 19th day of January, 1985

USCC Form A

J. V. A. Representative
CDE Section
America Embassy Box 58
APO San Francisco, CA 96348

Tham Thi Nguyen

REF: LE TAN SU
IV#: 521024

August 16, 1988

Dear Sir;

Enclosed is the application for family Reunification which was sent to you in January 26, 1981. In addition, I have just received a form from my brother, Le Tan Su, stating he was released from Vietnam Education Camp on August 31, 1987. Please review these forms and advise me of what steps I have to take in order to complete the process.

Thank you for your prompt attention to this matter.

Sincerely,

Tham Thi Nguyen
THAM THI NGUYEN

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

9/87
Hô sơ lý lịch
Lê Văn Su²

NAME (Ten Tu-nhan) : LE TAN SU
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : OCT 1 1943
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 15B VO TAN DUC, THI TRAN TAM BINH
(Dia chi tai Viet-Nam) CUU LONG, VIETNAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____

If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 9-87

PLACE OF RE-EDUCATION: TRAI CAI TAO 330C Doi 5 KII Ham Tan, Thuan Hai, VN
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Dai Uy

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): N/A

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): DAI UY

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES
IV Number (So ho so): 521024
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 3
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 15B VO TAN DUC, TAM BINH
CUU LONG, VIETNAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
THAM THI NGUYEN

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): HAFT BROTHER

NAME & SIGNATURE: THAM THI NGUYEN,
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____

DATE: September 7, 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE TAN SU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI XUAN HUONG	06-05-54	WIFE
LE TAN NGHIA	12-03-73	SON
LE HIEU THUAN	07-19-79	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME AS ABOVE

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

46 86 06 10
 18 7 1988

NAME (Ten Tu-nhan) : LE TAN SU
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : OCT 1 1943
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 15B VO TAN DUC, THI TRAN TAM BINH
 (Dia chi tai Viet-Nam) CUU LONG, VIETNAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 9-87

PLACE OF RE-EDUCATION: TRAI CAI TAO 230C Doi 5 KII Ham Tan, Thuan Hai, VN
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Dai Uy

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): N/A

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): DAI UY

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
 Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES
 IV Number (So ho so): 521024
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 3
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 15B VO TAN DUC, TAM BINH
CUU LONG, VIETNAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
THAM THI NGUYEN

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): HAFT BROTHER

NAME & SIGNATURE: THAM THI NGUYEN,

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT _____
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: September 7, 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE TAN SU
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI XUAN HUONG	06-05-54	WIFE
LE TAN NGHIA	12-03-73	SON
LE HIEU THUAN	07-19-79	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME AS ABOVE

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số G01 QLTG, ban hành theo công văn số 2703 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Tại Thủ Đức
Số 104 GRT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ISLD

GIẤY RA TRẠI

Lưu thông từ số 60-1 C.A. TT ngày 11-12-87 gửi Bộ Nội vụ

Tên thành viên và quyết định của

3

ngày 31 tháng 8 năm 1987

cử

Nay cấp giấy cho anh, chị có tên sau đây

Họ tên khai sinh

Lê Tấn Sĩ

Sinh năm 19 43

Các tên gọi khác

Nơi sinh Vĩnh Long

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 9/15 Lê Văn Duyệt, Châu Thành,

Vĩnh Long, Thủ Đức

Đại lý tiểu đoàn phố tiểu khu Vĩnh Long.

Bị bắt ngày

2/5/75

Án phạt

TRỢ

Theo quyết định, án của

ngày

tháng

năm

của

Bị bắt tại

lưu cộng thành

năm

tháng

Đã được giải

lưu cộng thành

số

tháng

Nay về cư trú tại

9/15 Lê Văn Duyệt, Châu Thành, Vĩnh Long, Thủ Đức

Nhận xét quá trình cải tạo

Quá trình cải tạo ở trại của anh Sĩ ở ở gần, trung
khu được học tập và chấp hành nội quy trại ở tiểu bộ.

Tiền bị hưởng sẽ cấp từ trại về đơn gia đình

Trường bị phải trình diện tại UBND Phường, xã

Trước ngày 15 tháng 9 năm 1987

Nơi cư trú

Lưu lý người trả phí

Các

Đơn bản

Lưu tại

Họ tên, chữ ký
người trực tiếp cấp

Nhà ở tháng 5 năm 1987



Thủ trưởng Cơ quan



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 521024

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE TAN SU
Last Middle First

Current Address 15B Vo Tan Duc, Tam Binh, Cuu Long VIETNAM

Date of Birth Oct 1, 1943 Place of Birth Tuong Loc, Vietnam

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 1975 To 9-87

3. SPONSOR'S NAME: THAM THI NGUYEN
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>Trung Quang Bui</u>	<u>Nephew</u>
<u>Mai Trinh Nguyen,</u>	<u>Niece</u>
<u>Minh thi Nguyen,</u>	<u>Cousin</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Sep 7 - 88

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE TAN SU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI XUAN HUONG	06-05-54	Wife
LE TAN NGHIA	12-03-73	Son
LE HIEU THUAN	07-19-79	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: NGUYEN THI THAM
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: LE TAN SU
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: EM
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: _____ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tủy ý)

Thủ tủy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUOC MINH THO
NGUYEN THI HANH
NGUYEN QUYNH DAO
NGUYEN VAN GIOI
NGUYEN XUAN LAN
-EP LOWMAN
TRAN KIM DUNG
TRAN THI PHUONG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHUOC MINH THO
President
NGUYEN QUYNH DAO
1st Vice-President
TRAN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYEN VAN GIOI
Secretary General
TRAN THI PHUONG
Deputy Secretary
NGUYEN THI HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

-EP LOWMAN
NGUYEN XUAN LAN

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi; thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tù do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: NGUYEN THI THAM

Địa chỉ: _____

Điện thoại: (Số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: LE TAN SU

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: EM
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên liêm: _____ (\$12.00)
y)

THAM THI NGUYEN

1260

Sept 19 1988

63-751
631

VIỆT-NAM
205

PAID TO THE ORDER OF Hội tù nhân chính trị Việt Nam \$ 12.00

Twelve and 00/100 DOLLARS

FIRST UNION

First Union National Bank
of Florida
Eustis, Florida 32726

for Nguyen Thi Tham

Tham Thi Nguyen

88-1588

P 1 T2628 66871074 C 16 BULK

THAM THI NGUYEN

1207

Dec 21 1987

62-751
631

PAY TO THE ORDER OF IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE

\$ 35.00

Thirty five and 100/100

DOLLARS

FIRST UNION
First Union National Bank
Florida
Eustis, Florida 32726

FOR

Tham Thi Nguyen

ODP CHECK FORM

Date: 10/27

To: MR. DANIEL SULLIVAN
State Department (ODP)
RP/RAP/SEA
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

Name: Li Tân Sĩ²

Date of Birth: 10-1-43

Address in VN _____

Number of Accompanying Relatives: Vợ Thi Xuân (v)

Reeducation Time: 12 Years Months Days

IV # 521024

VEWL # 0

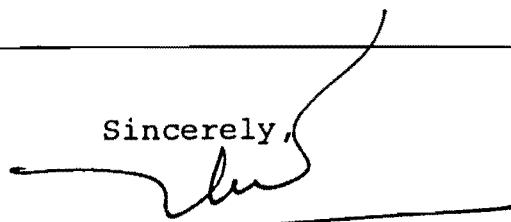
I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List # _____

Sponsor: Hải (906) 383-4580
thông báo vớ 11/6/88

Remarks: _____

Sincerely,



KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (0) - 560-0058 (H)

Le Tan Si²

10-1-43

EV# 521024

W Nguyen Thi Xuan Huong

A.

CONTROL

Card
☒ Doc. Request; Form 9/2/88
Release Order
Computer
Form 'D'
ODP/Date
Membership; Letter

Nguyen Thi Thuan

TN: Lê Tấn Sĩ²
Đại úy 9/87.
MKS có sớ cho hồ 9/88